

RFGB-20, RFGB-40, RFGB-220, RFGB-240

EN Glass touch controllers
CZ Dotykové skleněné ovladače



iNELS
RF Control

02-01/2021 Rev.0

RFGB-20



RFGB-40



RFGB-220



RFGB-240



Characteristics / Charakteristika

- The glass touch control is a design component of the RF Control system and is available in an elegant black and white variant.
 - Thickness only 8 mm.
 - RFGB-20 / RFGB-220: 2 capacitive buttons allow you to control 2 components.
 - RFGB-40 / RFGB-240: 4 capacitive buttons allow you to control 4 components.
 - When the button is pressed, it sends the set command (ON / OFF, dimming, time off / on, push/ pull). Transmission of the command is indicated by a red LED.
 - Ability to set scenes where you control multiple iNELS RF Control devices with one press.
 - The rear base allows screwing on the installation box, gluing with double-sided tape or just laying on the table.
 - Battery power supply (2x 3 V battery CR 2032 - part of the package) with a lifespan of approx. 2 years depending on the frequency of use.
 - Range up to 200 m (outdoors), in case of insufficient signal between the controller and the device use the RFRP-20 signal repeater or devices with the RFIO² protocol that support this function.
 - Communication frequency with RFIO² protocol.
- Skleněný dotykový ovladač je designovým prvkem systému RF Control a je k dispozici v elegantní černé a bílé variantě.
 - Tloušťka pouhých 8 mm.
 - RFGB-20 / RFGB-220: 2 kapacitní tlačítka umožňují ovládat 2 prvky.
 - RFGB-40 / RFGB-240: 4 kapacitní tlačítka umožňují ovládat 4 prvky.
 - Po stisku tlačítka vysílá nastavený povel (ON/OFF, stmívání, časové vypnutí/zapnutí, vytažení/zatažení). Vysílání povelu je indikováno červenou LED.
 - Možnost nastavení scén, kdy jedním stiskem ovládáte více prvků iNELS RF Control.
 - Zadní základna umožňuje přišroubování na instalační krabici, přilepení oboustrannou páskou nebo pouhé položení na stůl.
 - Bateriové napájení (2x 3 V baterie CR 2032 - součást balení) s životností cca 2 roky dle četnosti užívání.
 - Dosah až 200 m (na volném prostranství), v případě nedostatečného signálu mezi ovladačem a prvkem použijte opakovač signálu RFRP-20 nebo prvky s protokolem RFIO², které tuto funkci podporují.
 - Komunikační frekvence s protokolem RFIO².

Control options / Možnosti ovládání

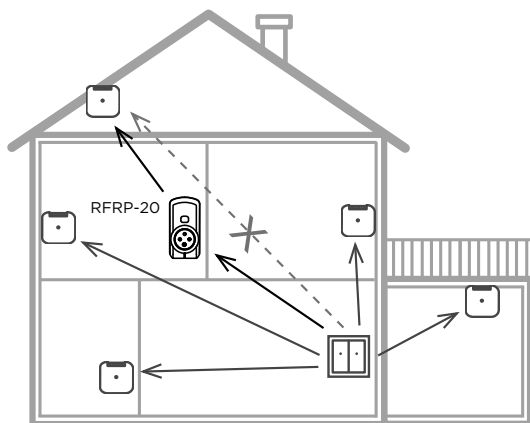
RF controllers can control:

- switches
RFS-A-11B, RFS-A-61B, RFS-A-62B, RFS-A-61M, RFS-A-66M, RFS-AI-61B, RFS-C-11, RFS-C-61, RFS-U-11, RFS-U-61, RFS-JA-12B
- dimmers
RFS-D-73/RGB, RFS-D-11B, RFS-D-71B, RFS-DEL-71B, RFS-DEL-71M, RFS-DSC-11, RFS-DSC-71, RFS-DAC-71B
- lighting
RF-RGB-LED-550, RF-White-LED-675

RF ovladači lze ovládat:

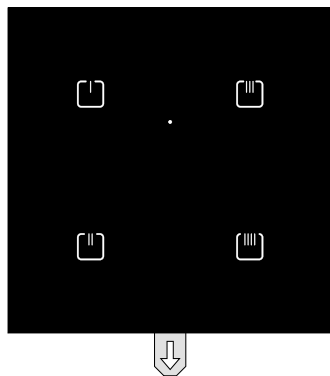
- spínače
RFS-A-11B, RFS-A-61B, RFS-A-62B, RFS-A-61M, RFS-A-66M, RFS-AI-61B, RFS-C-11, RFS-C-61, RFS-U-11, RFS-U-61, RFS-JA-12B
- stmívače
RFS-D-73/RGB, RFS-D-11B, RFS-D-71B, RFS-DEL-71B, RFS-DEL-71M, RFS-DSC-11, RFS-DSC-71, RFS-DAC-71B
- osvětlení
RF-RGB-LED-550, RF-White-LED-675

Radio frequency signal penetration through various construction materials / Prostup radiofrekvenčních signálů různými stavebními materiály

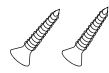


60 - 90 %	80 - 95 %	20 - 60 %	0 - 10 %	80 - 90 %
brick walls	wooden structures with plaster boards	reinforced concrete	metal partitions	common glass
cihlové zdi	dřevěné konstrukce se sádkokart. deskami	vyztužený beton	kovové přepážky	běžné sklo

Package contents / Obsah balení



Double-sided adhesive label - 4x
Oboustraný lepicí štítek - 4x



Screws- 2x
Šroub - 2x



Battery*- 2x
Baterie* - 2x



Mounting jig (with brackets) - 1x
Montážní přípravek (s držáky) - 1x

* Batteries are inserted in the product. Before using for the first time, remove the insulating tape from the battery contacts by pulling in the direction of the arrow.

* Baterie jsou vloženy ve výrobku. Před prvním použitím tahem ve směru šipky odstraňte izolační pásku kontaktů baterie.

Indicators, settings / Indikace, nastavení

After inserting the battery, the red LED lights up continuously for 3 seconds and then for 5 seconds, the selected controller function is indicated by flashing LED.

- double flash - standard RFIO² operating mode
- rapid flashing - mode of compatibility with older actuators

If you do not want to change the function of the controller, you must not press any buttons during this time

To switch between RFIO² mode and compatibility mode:

If you need to change the operating mode of the controller, after inserting the battery, when the LED is constantly lit, press buttons 1 and 2 simultaneously and hold until the LED starts to signal the changed mode (double flash or rapid flash). Then the buttons must be released. The selected function mode is stored in memory and after replacing the battery, the controller continues to operate in the same mode.

If the controller is used in RFIO² mode, then it is necessary to instruct the controller and link to the actuators switch to learn mode not only the actuator (according to the instructions for the actuator), but also the controller in the following way: Remove the battery from the controller, press some of the buttons several times to discharge the internal capacitors and replace the battery. When the LED lights up, press button 1 and keep it pressed until the controller starts signaling the learning mode with short flashing LEDs. Then release the button and the button now works in RFIO² learning mode. To end the learning mode, remove the battery, press some of the buttons several times and then replace the battery. Now we do not press any button and the controller will start again in RFIO² operating mode.

Po vložení baterie se na dobu 3 sekundy trvale rozsvítí červená LED a pak po dobu 5 sekund je indikována zvolená funkce ovladače blikáním LED.

- dvojblik - standardní provozní režim RFIO²
- rychlé blikání - režim kompatibility se staršími aktory

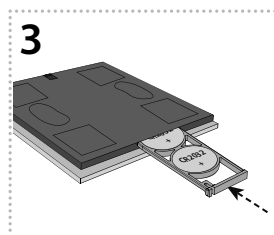
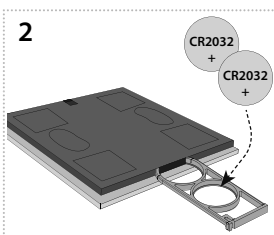
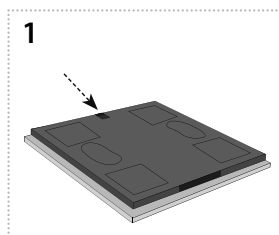
Pokud nechceme měnit funkci ovladače, nesmíme po tuto dobu mačkat žádná tlačítka.

Přepnutí mezi režimem RFIO² a režimem kompatibility:

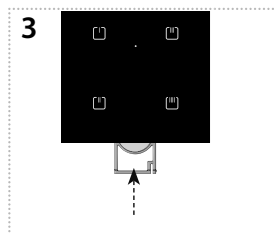
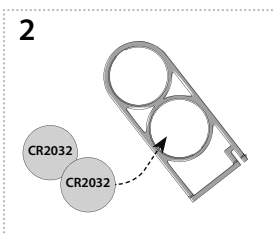
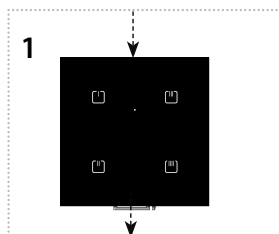
Pokud potřebujeme provozní režim ovladače změnit, po vložení baterie, když trvale svítí LED stiskneme současně tlačítka 1 a 2 a držíme dokud LED nezačne signalizovat změněný režim (dvojblik nebo rychlé blikání). Poté je nutno tlačítka uvolnit. Zvolený režim funkce je uložen do paměti a po výměně baterie pracuje ovladač dále ve stejném režimu.

Pokud je ovladač používán v režimu RFIO², pak pro zaučování ovladače do aktoru je nutno do zaučovacího režimu přepnout nejen aktor (dle návodu k aktoru), ale také ovladač a to následujícím způsobem: Z ovladače vyjme baterii, několikrát stiskneme některé z tlačítek, aby došlo k vybití vnitřních kondenzátorů a vložíme baterii zpět. V okamžiku, kdy se rozsvítí LED stiskneme tlačítko 1 a držíme stisknuté, dokud ovladač nezačne signalizovat zaučovacím režim krátkým blikáním LED. Poté tlačítko uvolníme a ovladač nyní pracuje v zaučovacím režimu RFIO². Pro ukončení zaučovacího režimu vyjme baterii, několikrát stiskneme některé z tlačítek a poté vložíme baterii zpět. Nyní nemačkáme žádné tlačítko a ovladač se rozběhne opět v provozním režimu RFIO².

Insertion and replacement of a battery / Vložení a výměna baterie



or / nebo



Press to open the plug-in battery holder (you can use a flat-blade screwdriver to open it).

Stiskem otevřete zásuvný držák pro baterie (pro otevření můžete použít plochý šroubovák).

Insert the CR2032 battery into Battery holder. Watch out for polarity.

Baterie CR2032 zasuňte do držáku baterie. Pozor na polaritu.

Insert the holder into the device.

Držák zasuňte do přístroje.

Never mix new and old batteries when replacing! It is always necessary to replace both batteries at the same time with new ones

Při výměně nikdy nekombinujte nová a staré baterie! Vždy je třeba vyměnit obě baterie současně za nové.

Technical parameters / Technické parametry

RFGB-20 RFGB-40 RFGB-220 RFGB-240

Power voltage:	Napájecí napětí:	2x 3 V battery CR 2032 / 2x 3 V baterie CR 2032			
Battery life:	Životnost baterií:	about 2 years depending on the frequency of use / cca 2 roky dle četnosti užívání			
Transmission indication:	Indikace přenosu:	Red LED / červená LED			
Number of capacitive buttons:	Počet kapacitních tlačítek:	2	4	2	4
Communication Protocol:	Komunikační protokol:	RFIO ²			
Frequency:	Frekvence:	866–922 MHz			
Signal transmission method:	Způsob přenosu signálu:	one-way addressed message / jednosměrně adresovaná zpráva			
Range:	Dosah:	in the open up to 200 m / na volném prostranství až 200 m			
Other data	Další údaje				
Operating Temperature:	Pracovní teplota:	-10 ... +50 °C			
Working Position:	Pracovní poloha:	any / libovolná			
Mounting:	Upevnění:	adhesive, screw / lepením, šroubováním			
Protection:	Krytí:	IP20			
Pollution degree:	Stupeň znečištění:	2			
Dimension:	Rozměry:	94 x 94 x 8 mm		100 x 100 x 8 mm	
Weight:	Hmotnost:	122 g	122 g	122 g	122 g
Related standards:	Související normy:	EN 60669, EN 300 220, EN 301 489 RTE Directive, NV No. 426/2000 Coll. (Directive 1999 / EC), EN 60669, EN 300 220, EN 301 489 směrnice RTE, NVč.426/2000Sb (směrnice 1999/ES)			

Attention:

When you instal iNELS RF Control system, you have to keep minimal distance 1 cm between each units. Between the individual commands must be an interval of at least 1s.

Upozornění:

Při instalaci systému iNELS RF Control musí být dodržena minimální vzdálenost mezi jednotlivými prvky 1 cm. Mezi jednotlivými povely musí být rozestup minimálně 1s.

More detailed information can be found in the iNELS RF Control Installation Manual: <https://www.elkoep.com/catalogs-and-brochures>

ELKO EP, sro hereby declares that the type of radio equipment RFGB-20, RFGB-40, RFGB-220, RFGB-240 is in accordance with Directives 2014/53 / EU, 2011/65 / EU, 2015/863 / EU and 2014 / 35 / EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available on the following websites:

www.elkoep.com/glass-touch-controllers-white-sharp-rf-gb-20w
www.elkoep.com/glass-touch-controller---2-buttons-black-sharp-rf-gb-20b
www.elkoep.com/glass-touch-controller---4-buttons-white-sharp-rf-gb-40w
www.elkoep.com/glass-touch-controller-4-buttons-black-sharp-rf-gb-40b

www.elkoep.com/glass-touch-controller---2-buttons-white-round-rf-gb-220w
www.elkoep.com/glass-touch-controller---2-buttons-black-round-rf-gb-220b
www.elkoep.com/glass-touch-controller---4-buttons-white-round-rf-gb-240w
www.elkoep.com/glass-touch-controller---4-buttons-black-round-rf-gb-240b

Podrobnější informace naleznete v Instalačním manuálu iNELS RF Control: <https://www.elkoep.cz/katalogy>

Tímto ELKO EP, s.r.o. prohlašuje, že typ rádiového zařízení RFGB-20, RFGB-40, RFGB-220, RFGB-240 je v souladu se směrnicemi 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU a 2014/35/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na těchto internetových stránkách:

<https://www.elkoep.cz/rf-gb-20---skleneny-ovladac>
<https://www.elkoep.cz/rf-gb-20b---skleneny-ovladac>
<https://www.elkoep.cz/rf-gb-40w---skleneny-ovladac>
<https://www.elkoep.cz/rf-gb-40b---skleneny-ovladac>

<https://www.elkoep.cz/dotykovy-skleneny-ovladac-rf-gb-220w>
<https://www.elkoep.cz/dotykovy-skleneny-ovladac-rf-gb-220b>
<https://www.elkoep.cz/dotykovy-skleneny-ovladac-rf-gb-240w>
<https://www.elkoep.cz/dotykovy-skleneny-ovladac-rf-gb-240b>

Warning / Varování

Instruction manual is designated for mounting and also for user of the device. It is always a part of its packing. Installation and connection can be carried out only by a person with adequate professional qualification upon understanding this instruction manual and functions of the device, and while observing all valid regulations. Trouble-free function of the device also depends on transportation, storing and handling. In case you notice any sign of damage, deformation, malfunction or missing part, do not install this device and return it to its seller. It is necessary to treat this product and its parts as electronic waste after its lifetime is terminated. Before starting installation, make sure that all wires, connected parts or terminals are de-energized. While mounting and servicing observe safety regulations, norms, directives and professional, and export regulations for working with electrical devices. Do not touch parts of the device that are energized - life threat. Due to transmissivity of RF signal, observe correct location of RF components in a building where the installation is taking place. RF Control is designated only for mounting in interiors. The must not be installed into metal switchboards and into plastic switchboards with metal door - transmissivity of RF signal is then impossible. RF Control is not recommended for pulleys etc. - radiofrequency signal can be shielded by an obstruction, interfered, battery of the transceiver can get flat etc. and thus disable remote control.

Návod na použití je určen pro montáž a pro uživatele zařízení. Návod je vždy součástí balení. Instalaci a připojení mohou provádět pouze pracovníci s příslušnou odbornou kvalifikací, při dodržení všech platných předpisů, kteří se dokonale seznámili s tímto návodem a funkcí prvku. Bezproblémová funkce prvku je také závislá na předchozím způsobu transportu, skladování a zacházení. Pokud objevíte jakékoliv známky poškození, deformace, nefunkčnosti nebo chybějící díl tento prvek neinstalujte a reklamujte jej u prodejce. S prvkem či jeho částmi se musí po ukončení životnosti zacházet jako s elektronickým odpadem. Před zahájením instalace se ujistěte, že všechny vodiče, připojené díly či svorky jsou bez napětí. Při montáži a údržbě je nutné dodržovat bezpečnostní předpisy, normy, směrnice a odborná ustanovení pro práci s elektrickými zařízeními. Nedotýkejte se částí prvku, které jsou pod napětím - nebezpečí ohrožení života. Z důvodu prostupnosti RF signálu dbejte na správné umístění RF prvků v budově, kde se bude instalace provádět. RF Control je určen pouze pro montáž do vnitřních prostor. Prvky nesmí být instalovány do kovových rozvaděčů a do plastových rozvaděčů s kovovými dveřmi - znemožní se tím prostupnost radiofrekvenčního signálu. RF Control se nedoporučuje pro ovládání přístrojů zajišťujících životní funkce nebo pro ovládání rizikových zařízení jako jsou např. čerpadla, el. topidla bez termostatu, výtahy, kladkostroje ap. - radiofrekvenční přenos může být zastíněn překážkou, rušen, baterie vysílače může být vybita ap. a tím může být dálkové ovládání znemožněno.

Safe handling / Bezpečná manipulace s přístrojem



When handling a device unboxed it is important to avoid contact with liquids. Never place the device on the conductive pads or objects, avoid unnecessary contact with the components of the device.

Při manipulaci s přístrojem bez krabíčky je důležité zabránit kontaktu s tekutinami. Přístroj nikdy nepokládejte na vodivé podložky a předměty, nedotýkejte se zbytečně součástek na přístroji.

Obsah je uzamčen

Dokončete, prosím, proces objednávky.

Následně budete mít přístup k celému dokumentu.



Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:

- 1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

**) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

- 2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!